

STUDIANTENAN CONTENTO CU E PROGRAMA

"MY VOYAGE PROGRAM"

TA FORMA PROFESIONALNAN NA CAS MES



MARRIOTT Aruba Resort & Stellaris Casino a presenta e 4 studiantenan pa sigui e programa "The Voyage Program" y hunto a firma e acuerdonan den presencia di John Wardlaw di Universidad di Aruba, Tom Calame di Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority y invitadonan cu a presencia e comienso di un era nobo na unda e enfoke principal ta pa Aruba sigui produci mas talento local den industria di Horeca.

The Voyage Aruba ta un paso mas den completa un meta, di mantene nos hendenan activo den participacion laboral na Aruba y cu nan experticio sirbi di ehempel pa otronan cu lo sigui.

Your address for the best software and support.
VCC International NV
✓ Accounting Software
✓ Payroll Software
✓ Document Management
✓ HRM / CRM Software
M-Files
Exact software
Payroll Pro
Commence
Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

INVEST SECURE N.V.
represents
avigilon
THE BEST EVIDENCE™
For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

6,25 %
p.a.
E mihor interes pa hipoteca!
Invitacion na tur participante y pensionado di APFA
Bo ta desea di haya informacion pa construi, renoba, cumpra un cas of refinancia bo hipoteca?
apfa
Diasabra di Informacion - APFA Hypotheek
Dia: Diasabra, 9 di mei 2015
Ora: 9'or di mainta pa 4'or di atardi
Lugar: Stichting APFA – Seroe Blanco 4

Den ultimo fin di siman a constata cu

Biento fuerte y stof di Sahara a stroba varios avion di baha



FOR di siman pasa, pero sigur for di diabierne ultimo, pero tambe diasabra y diadomingo, por a nota algun maniobra straño na Aeropuerto.
Por a nota cu tin varios di e companianan di aviacion grandi, no por a aterizaha di biaha, dunando indicacion cu nan lo tin un of otro problema.
Varios di nan a evita di baha, y a prefera di dal algun buelta, pa despues haci un of hasta di dos intento.

Un proceso cu ta costa e compania kimamento di fuel, maske cu e ta un operacion corto, pero hecho ta cu fuel ta wordo kima.
Buscando opinion di algun experto den aviacion, nos a bin compronde cu biento n'e momento ey tabata supla masha fuerte mes. Y tin capitan cu no conoce e situacion aki, cu ta prefera di no tuma riesgo, y ta prefera di dal un of mas buelta, prome di baha.



E hecho aki a pasa cu varios di e companianan di aviacion comercial y nan a baha sin novedad. Pero den mesun rosea, tabatin reclamo di falta di visibilidad, debi n'e stof di desierto di Sahara, cu tambe ultimo dianan ta masha notable.
E falta di visibilidad aki, tambe a pone algun capitan di no ateriza di biaha, y a prefera di dal un of mas buelta, prome di baha.

Biento tabata supla un 40 nudo, loke ta hopi fuerte mes, loke sigur no ta normal na Aruba, pero manera menciona, biento ultimo dianan tabata supla masha duro mes.
Otro observacion cu tabatin specialmente diabierne cu Aeropuerto tabata sera den ora di mainta y merdia pa algun rato.
Esaki no tabatin nada di haci cu biento fuerte of stof di Sahara, pero esaki ta puramente pa seguridad.
Den oranan di mainta, ora cu Rey Willem Alexander y Reina Maxima tabata den haf di Oranjestad, no a permiti pa ningun avion baha. Esaki tabatin consecuencia, cu mester a pone tur avion cu kier a baha "on-hold" pa un rato so. Pero esaki tabata minimo.

Den oranan di merdia, tabatin un demostracion den haf di Oranjestad, unda Marina Real a haci uso di su helicopternan y n'e momento ey, mirando cu esaki tabata den bista di cualkier avion cu tabata haci approach, no por a permiti avionnan comercial baha. Pero e dos hechonan aki, esta mainta y merdia, no tabatin consecuencia grandi p'e trafico aereo.

Pa loke t'e biento fuerte y stof di Sahara, esaki tabata bisto ayera ainda, pero ta di spera cu e lo bay na disparce poco poco dianan benidero.

Prome Minister a informa Parlamento di Aruba debidamente tocante di e acuerdo firma durante fin di siman cu Hulanda

Un bon ehempel di transparencia cu mester sigui

PROME Minister Mike Eman, hunto cu su colega encarga cu Finanza Publico, mr. Angel Bermudez, tabata den Parlamento di Aruba ayera mainta tempran pa duna un presentacion di e acuerdo cu a wordo firma y e negociacionnan cu a tuma lugar durante fin di siman entre representantenan di Aruba y di Hulanda.
E Ministernan a contesta pregunta tambe cu Parlamentarionan tabatin riba e tema.

Pa un periodo basta largo e negociacionnan entre Aruba y Hulanda relaciona cu supervision financiero no tabata bay niun caminda. For di comienso tur dos banda tabata hopi leu for di otro. Hulanda di su banda kier a implementa un supervision identico na loke tin na Corsou y otro islanan di Reino den Caribe y pa tempo indefini.
Di otro banda Aruba tabata para riba e hecho cu Aruba nunca a haya schuldsanering of otro ayudo extraordinario for di Hulanda y pa casi 30 aña caba Aruba ta maneha su mesun asuntonan interno.

Esaki a haci cu pa lunas e negociacionan tabata tuma lugar, pero sin mucho resultado.

Segun Prome Minister Mike Eman, e 'breakthrough' a bin despues cu di un reunion amplio cu e tabatin cu Prome Minister Mark Rutte na Panama luna pasa. Cu intervencion di Prome Minister Hulandes, a apunta Minister Plasterk pa sigui negociacionnan na Aruba.
E fin di siman cu a pasa, durante cu Minister Plasterk tabata na Aruba hunto cu Rey y Reina, negociacionnan intensivo a tuma lugar y a logra un acuerdo cu a satisface tur dos banda.

Den liñanan grandi e acuerdo ta bisa cu Aruba ta haya un Arubaans Financieel Toezicht (Aft), cu ta traha specificamente pa Aruba y no ta sin limite of di e mesun grado cu Cft di e otro islanan. Prome Minister Eman a splica cu e supervision ta bay ta "basa riba e 'meerjarenraming' cu nos mes a propone y cu tanto IMF, Fitch y e propio Cft a mira caba y a duna aprobacion n'e 'meerjarenraming' manera cu nos tin'e."

Aruba su punto di salida tabata pa crea cu mesun Fiscal Council of despues un Begrotingskamer. E Aft ta un fase transitorio, p'e Begrotingskamer. Aunke e sesion informativo pa Parlamento tabata di corto duracion, Prome Minister a segura cu ta bay sigui informa Parlamento mas y tambe lo bay trece e topico aki durante reunionnan di presupuesto pa mas debate.

Tipo di sesion di informacion asina, informando Parlamento responsabelmente, liher y di un manera habri, ta muestra cu e Gabinete aki ta tuma transparencia hopi na serio.
Den pasado transparencia no tabata mucho di gaba bou di e ultimo dos Gabinetenan cu MEP a lidera. Cu esaki, ta spera cu e ehempel a wordo poni pa futuro Gabinetenan cuminsa tuma mas na serio transparencia den desaroyonan di tal indole pa pais Aruba.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes (MEP):

Hulanda a tuma over

Finansa Publico y maneho di companianan estatal ta bou curatela



LIDER di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna su prome reaccion despues di a ricibi e protocol cu Mike Eman a firma cu Hulanda den fin di siman.
"Hulanda a tuma over finansa publico di nos pais, y lo no lag'e bay te ora Aruba cumpli cu e normanan internacionalmente acepta, manera MEP a lag'e na 2009.
E protocol ta stipula den punto 3 cu Mike Eman mester bin cu medida, despues mester pasa un ley pa regla e supervision finan- ciero di Aruba, y e ley ey no por wordo cambia sin aprobacion di Hulanda.

Aruba mas tarda 1 di augustus lo conoce su propio CFT tanten cu Mike Eman ta na mando, pa pone finansa na ordo bek. Unabes Eman por finansa na ordo, Aruba ta haya su autonomia bek y mester bin cu su propio supervision.
Hecho ta cu si Mike Eman a maneha e pais aki drechi, awe nos no tin e CFT pa Aruba.
Tambe na final di e Protocol por lesa cu Hulanda a tuma over tambe pa cu e companianan estatal, pasobra e fiesta di nombramento y di saca dividendo mester caba.

Ta un dia scur den historia di nos pais. E mesun persona cu 9 luna pasa a bisa "CFT over my dead body", a bay den welga di hamber, a invita tur militar bin baha riba dje, a bisa cu e lo muri pa nos autonomia, awe ta hopi satisfecho cu a entrega nos autonomia, y hasta kier pa hende felicit'e.
Nos ta rabia y indigna, pero e cos aki no ta keda aki. Presidente di Parlamento a coopera pa scapa cara di e Prome Minister, dor di duna nos apenas dos minuut pa haci pregunta.
Esey awor ta forsa nos pa pidi un reunion publico urgente pa debati riba e tema aki, pasobra Mike Eman no por kere cu e ta entrega nos autonomia, y cu cos ta keda asina", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna como su prome reaccion.

Stichting Monumentenfonds Aruba a cumpra ex-Botica Aruba





NA april 2015 Stichting Monumentenfonds Aruba a bira doño di e edificio monumental Botica Aruba (Steenweg 17-19). E traspaso simbolico a wordo haci durante un bishita di Minister President Mike Eman y Minister di Cultura Otmar Oduber n'e edificio na unda Monumentenfonds a duna un recorido.

Despues Minister President a splica cu e edificio Botica Aruba ta situa den un bario hopi bunita cu hopi monumento grandi y chikito.

Minister President Eman a duna compliment na Monumentenfonds pa su esfuerzo continuo concerni na tarea di conserva di nos monumentonan dor di cual un pilar importante di herencia cultural lo keda conserva.

Minister Oduber a indica cu Gobierno lo keda sigui cu e renobacion di Caya Principal. Minister a acentua cu ta importante pa restora y conserva monumentonan priva pa turismo.

'E sector priva ta tuma mas iniciativa pa restoracion tambe. Consentisacion ta hunga un rol importante, ta algo cu Monumentenfonds y Monumentenbureau ta enfoca riba dje tambe.

E restoracionnan y e usario despues ta hunga un rol importante pa laga bario keda bibo y pa conserva e balornan cultural.'

Anne Witsenburg, Directora di Stichting Monumentenfonds Aruba, a splica e fundacion n'e momento aki ta sintando na mesa cu diferente partner cu ta interesa pa usa e edificio aki temporal pa por ehempel un exposicion.

N'e mesun tempo Monumentenfonds lo cuminsa diseña y planea e restoracion completo di e edificio.

Witsenburg ta spera e restoracion di Steenweg ta full cla den un aña y mei p'asina e edificio monumental por wordo usa como oficina.

Steenweg 17-19 ta situa na centro di Playa y ta un di e prome boticanan na Aruba. E edificio a wordo construi mas of menos na aña 1925.

E edificio a wordo construi n'e estilo cu ta yama Latijns-Amerikaanse neobarok stijl, na mandato di famia Croes. E diseño ta di meneer Dada Picus.

E edificio di dos piso antes a wordo usa riba como cas di famia Croes. Na fachada ta haya tambe e simbolonan di un boticario bao di cual 'de gaper' ta resalta riba e fachada.

Despues di a funciona añanan como botica e edificio a bira doño di Palais Hindu. Palais Hindu a usa e edificio monumental aki pa hopi aña despues.



ATIA ta presenta e NEW MEDIA Workshop

MEDIA ta experenciando un revolucion digital cu ta liberando noticia, informacion y marketing desde limitacion di sistemanan di entrega di print y broadcast tradicional.

Mientras cu e diferencianan entre marketing tradicional y e mundo nobo di comunicacion digital ta hopi, niun ta mas grandi cu e diferencia entre e concepto di comunicacion enfocando riba e entrega di mensahenan via canalnan di media y comunicacion envolviendo un mundo henter di rednan, algorithms y sistemanan automatisa, specialmente diseña pa facilita y maneha e conexionnan entre informacion (producto) y hende.

Mientras otro paisnan ta lidera den New Media, Aruba poco poco, pero sigur ta bayendo den e direccion di cambio.

Diarazon 13 di mei ATIA conhuntamente cu Brand-it! PR & Marketing y Madworks Global N.V. ta presenta e NEW MEDIA Workshop cu lo cuminsa 1.00 – 3.30 pm na oficina di ATIA.

E workshop lo wordo facilita pa prof. Ananda Mitra di Wake Forest University di North Carolina cu lo elabora riba con pa usa Data di Social Media pa propositonan di Marketing; y sra. Mary-Ann Falconi-Rasmijn di Brand-it! PR & Marketing y sr. Gildward Maduro di Madworks Global N.V. cu lo elabora riba e relacion di Branding y Tecnologia y unda NEW MEDIA ta hibando nos. Pues wak pa bo no perde!

Entrada p'e workshop ta completamente gratis, sinembargo registracion ta obligatorio. Pa registra por tuma contacto cu Kimberly Boekhoudt na 582-7593 of por manda un email na info@atiaruba.org.



Banco Central di Aruba (BCA) ta informa cu e moneda conmemorativo di plata di 5 Florin "200 jaar Koninkrijk der Nederlanden" ta obtenibel desde 4 di mei 2015. Interesadonan por haci nan pedido desde awe na BCA.

Entre 2013 y 2015 e aniversario aki ta wordo celebra den diferente parti di Reino Hulandes. Aruba ta forma parti di Hulanda desde 1636 y pa conmemora e ocasion special aki Banco Central di Aruba (BCA) ta emiti e moneda conmemorativo di plata aki.

Specificacion:

Metal:	Plata
Caliber:	925/1000
Diameter:	38 mm
Peso:	25 gram
Calidad:	Proof
Denominacion:	5 Florin
Prijs:	Afl. 140,00



Voor informatie: Afdeling Kas en Kluis van de CBA, via telefoon 525-2139.
Voor aankoop: Kassier van de CBA aan de J.E. Irausquin Boulevard 8, van 8.30 uur – 11.45 uur en 13.15 uur – 15.30 uur.



De Centrale Bank van Aruba maakt bekend dat de zilveren 5 Florin herdenkingsmunt "200 jaar Koninkrijk der Nederlanden" vanaf 4 mei 2015 te koop is. Geïnteresseerde partijen kunnen vanaf vandaag een bestelling bij de CBA plaatsen.

Tussen 2013 en 2015 staat de viering van 200 jaar Koninkrijk der Nederlanden centraal. Aruba is sinds 1636 onderdeel van Nederland en ter herdenking van deze speciale aangelegenheid heeft de Centrale Bank van Aruba (CBA) een zilveren 5 Florin herdenkingsmunt uitgegeven.

Specificaties:

Metaal:	Zilver
Gehalte:	925/1000
Diameter:	38 mm
Gewicht:	25 gram
Kwaliteit:	Proof
Denominatie:	5 Florin
Prijs:	Afl. 140,00



Voor informatie: Afdeling Kas en Kluis van de CBA, via telefoon 525-2139.
Voor aankoop: Kassier van de CBA aan de J.E. Irausquin Boulevard 8, van 8.30 uur – 11.45 uur en 13.15 uur – 15.30 uur.

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur pa tur evento
Stoel y Mesa
Tents y Hopi mas
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Recordatorio p'esnan cu kier haci uso di

VUT 2015 pa empleado publico

DEPARTAMENTO Recurso Humano (DRH) ta informa lo siguiente: Den cuadro di e maneho dirigi pa controla y baha gasto di personal di Gobierno a dicidi pa re-activa Ley pa Retiro Boluntario (VUT-regeling).
Entrante di 1 mei 2015 te cu 30 juni 2015, personal di Gobierno por haci uzo di e areglo pa retiro boluntario.

E VUT-regeling 2015 ta ensera e.o.:
VUT-uitkering te cu maximo di 36 luna (condicionnan aplicabel): 90% di ultimo entrada mensual ricibi durante e prome diesdos (12) lunanan; 80% durante e diesdos (12) lunanan cu ta sigui; 70% durante e ultimo diesdos (12) lunanan.
Vakantie-uitkering (naar-rato), bashi premie, gelijk bedrag, reparatie toeslag; toeslag pa cubri prima di werkgever pa AOV/AWW y AZV.
Ademas di esaki durante e añanan cu tin derecho riba e VUT-uitkering: E periodo di VUT ta conta pa "diensttijd" pa gratificatie y tambe pa pensioenopbouw; ta keda cu derecho riba cuido medico; por traha den sector priva.

Overgangsregeling NPR 2014:
P'e VUT2015 ta importante pa tene cuenta cu e reglanan di transicion pa NPR 2014. Bao cierto condicion bo por adelanta bo retiro di pensioen. Pero esaki no por ta prome cu e edad di 60.

Reunion pa informacion:
Dia 5 y 6 di mei proximo lo tin reunion pa personal di Gobierno cu kier mas informacion. Tur departamento lo haya invitacion for di DRH.
E reunion aki ta solamente pa interesadonan cu ta desea informacion tocante LVUT2015.
Lugar: Centro Multidisciplinario na DAKOTA (ex Tarabana-School/schuin tegenover Centro di Bario Dakota). Orario: 3or pa 5or.

Informacion/Aplica:
Personal di DRH ta duna informacion y tambe ta yuda den e calculacion di VUT-uitkering. Pa haci un afspraak por yama of e-mail: DRH-telefoonnummer: 522-9999; e-mail na vut2015@drh.gov.aw

Tambe por pasa na DRH entre 9or y 12or. Parti atardi ta atende segun afspraak.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Peru Tour 2015
including Machu Picchu
Fecha: July 20 – July 28
Triple: 3095,= p.p
Double: 3150,= p.p
Single: 3425,= p.p
ALDO Travel Bureau Inc.
For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@aldotravel.com

Profit+
working in the cloud
Complete business software including AFAS Online
From AWG 250,- monthly
AFAS software
Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics
Telefphone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411
INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!
Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso,ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso,bo ta:
- baha e riesgo di problema di curazon y adernan
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remadi;
- reduci e nivel di cholesterol;
- sintibo fisicamente mihor.
Menos peso,mas saludabel !
PA MAS INFORMACION : 582-4444

The Doorhandle
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
E-mail: doorhandle @ setarnet.aw
KASHI SPECIAL PA
WARDA JABI (30 JABI)
20 % DISCUENTO,
POR INSTALLA TAMBE

Checklist pa bo auto nobo cu Autonights:

1 **PROBECHA DI E HORARIO**

☐ Probecha e horario mas conveniente pa bishita showroom

2 **KIES DI STOCK AMPLIO**

☐ Check e stock mas amplio di auto nobo y segunda mano

3 **TRECE BO PAPELNAN**

Pidi bo lening na cualkiera di e banconan den showroom

☐ ID valido ☐ Carta di trabou

☐ 2 of 4 Ultimo Payslips* ☐ Papel di Censo/Recibo Utilities

4 **CORE BO AUTO NOBO**

☐ Pasa busca y disfruta di bo auto nobo



Accent, for di **Afl. 590** pa luna

6'or te cu 9'or di anochi
Diahuebs 7 di Mei
Showroom di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba

Garage | Centraal Aruba   GTi ARUBA









Prijs pa luna a base di lening 0 downpayment cu interes special. Consulta cu bo banco of nos Sales Team pa informacion.
*2 ultimo payslip pa empleadonan cu ta cobra a base mensual, 4 ultimo payslip pa empleadonan cu ta cobra cada 15 dia.



STC Holding BV di Hulanda y Universidad di Aruba ta firma 'Joint Venture'

Un acuerdo pa brinda cursonan na Aruba riba nivel di bachelor

Opportunity to enhance information provision through Signage/ Directories.

This is an announcement by the Aruba Tourism Authority (A.T.A.) which is currently accepting proposals from partner(s) who can assist A.T.A. in its integral signage project that consists of four different components;

- Directional signage
- Street names signage
- Directories for Oranjestad
- Monument signage

Leading companies in the field of design and manufacturing, with sufficient experience in customized manufacturing projects and whose products have a record of successful in-service performance, are eligible to request, one or more (from the above listed four), Request-for-Proposal package(s) from A.T.A.

The scope of each proposal includes the design, manufacturing and installation of the respective project. The company should be able to deliver turnkey project based on A.T.A.'s requirements which support its objectives while delivering the best quality possible.

The following are some of the key dates in this process:

May 5-15, 2015	Petition Request-for-Proposal from A.T.A.
May 15, 2015	Submittal of Proposal before 5pm
May 29, 2015	Selection of party to be announced (digitally)
August 31, 2015	Finalization of project/ installation

Should your company meet the abovementioned standards and requirements, please contact Mrs. Isha Tapias-Kock, at i.kock@aruba.com or call 582-3777 ext. 248 at A.T.A., so as to receive the Request-for-Proposal package of the respective project(s) in which your company can be of assistance.



Aruba Tourism Authority

L.G. Smith Blvd. 8 | P.O. Box 1019 | Oranjestad | Aruba | Dutch Caribbean | t +(297) 582 3777 | f +(297) 583 4702 | www.aruba.com

DURANTE dianan 1 y 2 di mei ultimo tabatin e conferencia regional den Radisson Hotel cu tabatin como topico: 'Retonan y futuro trendnan pa Wafnan Caribense', un acuerdo di 'Joint Venture' a tuma lugar entre e grupo STC Holding BV di Hulanda y Universidad di Aruba.

Ambos partido cu a firma e acuerdo aki ta institucionnan renombra cu ta brinda training y educacion riba varios tereno.

SCT ta un combinacion strategico mundial di bon educacion, training, estudio, sosten, consultancy y servicio di implementacion pa henter e cadena di nabegacion, waf, transporte y logistica, mescos tambe pa tur loke tin di haci cu e industria petrolero y kimico cu ta relata cu waf. STC ta organisa training y educacion riba tur nivel, di profesional te cu nivel di master. Universidad di Aruba ta brinda programanan riba nivel di bachelor y master y tambe training riba varios tereno relata cu e programanan aki y ta capacita pa brinda estudio, proyectonan y consultancy.

Dor di bay den un partnership cu otro, STC di Hulanda y Universidad di Aruba por optimalisa nan educacion, cursonan y training pa loke ta calidad, eficiencia y posicion di mercadeo na Aruba y e region Caribense.

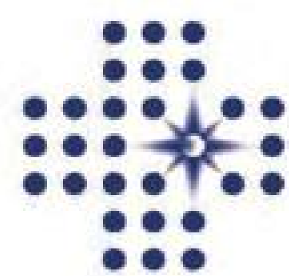
E trainingnan cu e.o. ta bay wordo organisa dor di e 'Joint Venture' aki ta enfoca riba nabegacion y aviacion, ta brinda un maneho di cadena y logistica riba nivel di bachelor. E duracion di e trainingnan ta varia entre 1 pa 3 siman. E intencion ta pa start cu e prome training na luna di juni-july 2015.

E acuerdo di e 'Joint Venture' a wordo firma pa Albert Bos, Director di STC Group Holding BV y drs. Glenn Thode, Rector di Universidad di Aruba, Prome Minister di Aruba Mike Eman y Director di Directie Scheepvaart Carlyle de Coteau. Esaki a sosode den presencia di esnan cu a atende e conferencia den Radisson Hotel.



Find us on Facebook Like

www.facebook.com/AWEMainta



Best Doctors®

SEGURIDAD MEDICO NA BO ALCANCE



Seguro Medico General



Best Doctors®

Paso completo ta miho.

Best Doctors® y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece trankilidad y acceso na miho cuido y seguro medico Internacional pa bo y bo famia.

CUMINSANDO FOR DI
AFL. 75.00
PA LUNA*

BENEFICIONAN UNICO:

- InterConsultation® Access ta un servicio exclusivo y patenta pa Best Doctors® cu ta brinda consulta pa asina yega na e miho tratamento posibel
- Acceso na un variedad di specialistanan y hospitalnan rond Mundo
- Cobertura continuo, tambe durante biahe y estadia pafo di Aruba
- Cobertura te cu Afl. 900,000.00 (US$500.000.00) pa aña na gastonan medico
- Pagonan mensual cu ta facil y economico via Kompa Leon di CMB**
- Opcion pa financia e montante di contribucion propio via CMB Retail Loans Division



*Obtenibel exclusivamente na Caribbean Mercantile Bank N.V. E premie aki ta pa cobertura di un persona cu un contribucion propio di Afl. 18,000.00 (US$ 10,000.00), sinembargo tin varios otro opcion cu ta posibel. Cobertura ta mara na cierto terminonan y condicionnan determina pa Best Doctors®. **Aprobacion di Kompa Leon ta suheto na criterionan di credito di Caribbean Mercantile Bank N.V.



Seramento di caminda en conexion cu proyecto di expansion di Collecteurriool Oranjestad - Rwzi Bubali

DEPARTAMENTO di Obra Publico kier a trece na conocemento di pueblo en general, automobilistanan y en particular e comerciantenan cu ta situa na caminda di L.G. Smith Blvd entre ex edificio di Bushiri Hotel y planta di purificacion di awa di riool na Bubali, cu entrante di 4 di mei 2015 a cuminsa cu e trabounan di e dos fase di e proyecto pa expande e sistema di riool cu ta core di Oranjestad te n'e planta di Bubali.

E proyecto ta wordo parti den diferente seccion. E prome seccion ta for di Super Food Plaza te n'e rotonde di Texaco Gas Station/Eagle Bowling Palace.
P'e trabounan tuma lugar ta bay sera un lane di caminda di L.G. Smith Blvd, direccion Oranjestad - Westpunt. Lo indica e seramento di caminda cu bari y borchinan di trafico.
Nos ta pidi bo(so) persona comprension y cooperacion p'e trabaonan cu mester tuma lugar y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.

Anochi pa mayornan di EPI Unit Ciencia y Tecnologia

MANAGEMENT-TEAM di Colegio EPI Unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa na mayornan cu diahuebs dia 7 di mei 2015 lo tin un anochi pa mayornan pa semester 2 y semester 4.
Esaki lo tuma lugar entre 6:30 y 8:30 or di anochi. Aki mayornan lo por papia cu e mentor tocante e resultado di nan yiu.

Management-Team ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki p'asina pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu.
Management-Team ta prefera pa mayornan bin hunto cu nan yiu.

ATA conduciendo un inventario di acomodacionan alternativo

Esaki lo tin beneficionan pa doño di acomodacionnan y calidad di oferta turistico

DURANTE e proximo lunanan Aruba Tourism Authority conhuntamente cu un grupo di experto lo conduci diferente bishita na diferente acomodacion pa turista cu ta disponibel riba nos isla.
E grupo di experto cu lo forma parti di esaki ta Brandweer, Cuerpo Policial, Departamento di Salubridad y Departamento di Inspeccion hunto cu un persona di A.T.A. E obhetivo principal pa cu e inventarisacion aki ta p'asina haya mas informacion riba e tipo di acomodacion cual lo duna Aruba Tourism Authority un indicacion riba e calidad di e producto cu ta wordo ofreci actualmente na nos bishitantenan.
Ta hopi importante pa mantene e calidad na un nivel halto, pasobra nos tur sa cu e calidad di acomodacion y principalmente den e categoría aki cu "Word of mouth" y "Travel Forum Reviews" ta defini e exito di tur producto y principalmente di e producto en cuestion.

E consumidor di awendia ta buscando mas y mas otro tipo di acomodacion, otro cu hotel, y p'esaki ta importante pa enfoca riba e tendencia aki y sigura cu Aruba tambe ta ofrece un producto di calidad den e area aki.
E tipo di acomodacion cu lo enfoca riba dje durante e inventarisacion ta apartamento, "guest house", villa y "Bed and Breakfast". E aspectonan cu cada acomodacion lo mester cumpli cu ne lo enfoca riba e parti di servicio, facilidadnan disponibel, limpiesa y seguridad.
E iniciativa aki no solamente lo beneficia nos turismo, ATA y nos socionan, pero tambe e doñonan di e acomodacionnan alternativo.
E acomodacionnan cu logra ricibi un seyo di aprobacion lo wordo inclui den ATA su comunicacion y promocionnan n'e bishitantenan.

Adicionalmente cada acomodacion lo haya un raport cu lo inclui puntonan di mehoracion y sugerencia pa subi e calidad di e producto p'asina eleva e experiencia di e turista y simplemente haci mihor negoshi.
ATA ta pidi tur doño nan coperacion pa haci e bishitanan aki posibel, cada un lo haya yamada di ATA unda cu un afspraak lo wordo haci p'e bishitanan.
Ta gradici di antemano p'e cooperacion.
E aspecto aki ta algo importante pa cu maneho di turismo nacional, y manera ya indica pa ATA, nan socionan, esnan ofreciendo e servicionan aki y finalmente e BISHITANTE.



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 21 mei 2015 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 603 m2, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 47 van vijf en twintig maart negentienhonderd acht en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Caya Mangazina 31".**
Inzetprijs: Afl. 92.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 418 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te Cura Cabai, afkomstig van het restant van meetbrief nummer 54 van 13 juli 1980 of zoveel groter of kleiner, als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend en aangegeven als kavel 6 op een tekening opgemaakt door LEB-GROUP, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Cura Cabai 124-E".**
Inzetprijs: Afl. 140.000,==.



- Het recht van erfpacht tot 26 januari 2048 op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd zeven en zestig vierkante meter (767 m2), gelegen te Boegoeroei in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 2901, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Boegoeroei 32-B";**
Inzetprijs: Afl. 225.000,==.



- een perceel eigendomsgrond, groot 609 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 572, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 97";**
Inzetprijs: Afl. 276.000,==.



- het recht van erfpacht tot 9 maart 2050 op een perceel domiengrond, ter grootte van 430 m2, gelegen te Saliña Cerca op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 1106, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Saliña Cerca 39-H".**
Inzetprijs: Afl. 299.000,==.



- het recht van erfpacht tot een februari tweeduizend zes en vijftig op een perceel domeingrond, groot 807 m2, gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie K nummer 2259, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Pitastraat 201"**
Inzetprijs: Afl. 275.000,==



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 6 mei 2015 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

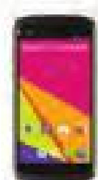
Minister Otmar Oduber

Ta importante pa incentiva y concientiza sector privariba nos monumentonan



DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials







Samsung note edge
blu sport 4.5 afl. 210.00
Samsung s3 mini afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......

Simply The Best !
SPECIAL PRICE
TAXI SIGN
SPECIAL PRICE
GREASE GUN
SPECIAL PRICE ON SELECTED AUTOPARTS & ACCESSORIES ECT.
FULL GASKET SET
CON ROD BEARINGS
MAIN BEARINGS
PISTON RINGS
TIMING BELT
TIMING CHAIN SET
CLUTCH KIT
BRAKE PADS SHOE SET
AND MANY MORE....
NGK / DENSO
V-POWER
SPARK PLUGS
KENDALL VALVOLINE SHELL
AMALIE MOTOR OIL
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

DIAHUEBS mainta ultimo Prome Minister Mike Eman tabata cu Mi Bario den centro di Oranjestad.
Minister di Cultura, Otmar Oduber y Directora di Monumentenfonds, sra. Anne Witsenburg a compaña Premier Eman durante e prome bishita na monumento cu Stichting Monumentenfonds a cumpra recientemente na Steenweg unda Botica Aruba y despues Paleis Hindu tabata ubica.

Gobierno ta mirando e posibilidadnan p'e edificio aki por ta uno unda cu ta tene exposicionnan di tur e renobacionnan cu tin den centro di ciudad. Minister Oduber a bisa durante e mainta aki cu e tarea cu ta wordo eherci dor di Monumentenfonds ta hopi importante, esta di por incentiva sector priva y crea e concientizacion entre e sector aki pa conserva edificionan cu ta un muestra di e identidad di Aruba y cu ta wordo considera monumento.
Logra esaki ta di vital importancia pa nos turismo, pero tambe pa mantencion di nos herencia cultural y di nos antepasadonan bibo y cu ta representa loke Aruba ta para pe.

"Mi ta kere mas y mas den e maneho nobo cu tin awor den Monumentenfonds, caminda cu kier extende un man n'e sector priva, duna posibilidadnan di dor di pone edificionan manera esaki riba e lista legal pa loke ta trata monumentonan rond di Aruba, pero particularmente cu concentracion n'e parti di centro di ciudad, Rancho y San Nicolas.
Ta bay duna incentivonan necesario pa sector priva tambe por forma parti di henter e desaroyo cu tin di renoba e edificionan aki cu ta un joya cu nan propio caracteristica di unda nos ta bin como nacion", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



Minister di Cultura a anuncia tambe cu den proximo luna Nicolaas Store na San Nicolas ta bay den construccion y cu e aanbesteding ya a tuma lugar. Tambe cu Vuurtoren na Westpunt tambe lo bay den construccion (renobacion) e proximo luna y cu Oficina di Turismo ta bezig cu monumentonan den centro di ciudad caminda tabata Warda di Polis y edificionan cerca di dje. Igualmente den e dianan nos dilanti lo bay dicidi riba por ehempel un Papiamento Restaurant cu ta considera cu ta di un balor hopi grandi y ta papiando cu herederonan pa por yega n'e punto cu ta bisa cu ta bay den reconstruccion di e edificio. Tur esaki, segun Minister Oduber, ta mustra y pone ehempel pa incentiva sector priva pa forma parti di e desaroyo grandi aki.

Minister Otmar Oduber

Facilidadnan di kiosko, baño, douche y palapanan a yega su punto di mas halto na Arashi

E lo yuda elimina e presion cu tin den area di hotelnan







DIABIERNA atardi a tuma lugar e spantenbier di e di dos fase di embeyecimento di beach na Arashi. Minister Otmar Oduber tabata presente p'e ocasion aki, unda ya caba por mira diferente adelanto pa loke ta mehoracion di e beach di Arashi.

El a indica cu e ta sumamente contento cu e trabounan cu a tuma lugar den e proyecto aki cu ta wordo financia pa TPEF, cual t'e fondonan pa mehoracion di Producto Aruba y a indica cu e ta un di e mentanan cu a wordo poni nan dilanti.

Banda di e adaptacionnan cu ta tumando lugar pa loke t'e Beach Policy cu ta reglamenta e parti di nos beachnan, kier distribui turistanan mas cu ta posibel riba nos beachnan, eliminando asina e presion exitente riba e area di hotelnan.

Den e cuadro aki a identifica diferente beach, manera t'e caso awor na Arashi y Surfside y den futuro Eagle Beach y e beach pabou di Tamarijn, caminda cu facilidadnan ta wordo crea.

Ta bay bin cu e tipo di kioskonan manera esun cu ta den construccion na Arashi pa por ofrece e diferente servicionan na nos comunidad y na nos bishitantenan, manera ta baño publico y facilidadnan di douche.

Jossy Kock, Project Manager na DOW a conta cu e fase 2 ta ensera un localidad di facilidad, berging, 8 palapa (5 chikito y 3 grandi) y lo bin tambe cu strandverbetering.



E ultimo aki lo tuma lugar despues mirando cu tortuganan a pone nan neishi eynan y lo warda te ora nan broei y bay lama pa finaliza e proyecto.
E di tres fase, cual lo ta un proyecto piloto lo cuminsa den proximo lunanan na Surfside caminda ta bay saca e santo den awa, aproximadamente 3 pia pa saca tur e piedranan, limpia e santo pa tire bek den lama.

E siguiente fase di e proyecto piloto lo tuma lugar n'e lama den area di Holiday Inn y Marriott caminda cu e santo ta manera un lodo y tin cierto holor. Aki e santo tambe lo wordo saca, pero no lo wordo tira bek den lama.

Tur esaki, segun Minister Otmar Oduber ta pa duna atencion na nos beachnan, pa percura pa nos beachnan wordo manteni, algo cu no a tuma lugar pa hopi aña y si no haci algo na dje, e calidad ta bay atras, algo cu mester evita mirando cu Aruba su beachnan ta hopi importante pa nos mercadeo y atrae nos turistanan.

Ministernan Hooyboer-Winklaar y Dowers:

Yegando na solucion duradero pa hobennan problematico

Cu ta wordo kita for di scol

Hobennan cu problemanan serio di comportacion ta keda un reto grandi pa scolnan y pa enseñansa en general.



E dilema di mas grandi pa cualkier scol, directiva di scol y Departamento di Enseñansa ta te con leu e scol y enseñansa mester bay pa atende, purba guia y/of coregi un comportacion cu no ta aceptabel y den cierto caso hasta peligroso pa demas alumno y maestronan na scol.

Tur mucha tin derecho riba enseñansa, pero no mester lubida e aspecto importante di seguridad na scol y proteccion di e demas alumno y maestronan pa cualkier peliger of influencia negativo.

Scolnan y Gobierno ta constata cu tin un problema structural cu hobennan cu problemanan serio di comportacion, cu ta wordo kita for di scol y cu hopi biaha no tin un otro opcion pa nan. E problema ta mas serio ainda cerca hobennan cu ainda ta cay bou di e edad di enseñansa obligatorio. Tambe tin un reto grandi p'e alumnonan cu wordo kita for di un scol di cua na Aruba nos conoce solamente un scol den e tipo aki, manera t'e caso di Educacion Profesional Basico (EPB) of Scol Practico pa Ofishi (SPO).

Hobennan cu wordo kita for di un di e dos scolnan aki pa problemanan serio di comportacion no por aplica na ningun otro scol di nivel similar mirando cu esaki simplemente no ta existi na nos isla.

Hobennan di un edad mas halto cu wordo kita for di scol hopi biaha ta haya un espacio na sea Avondberoepsopleidingen di OAA of na Enseñansa pa Empleo caminda tog nan por sigui un estudio of curso profesional.

E hobennan cu ta wordo kita for di scol tin un historia largo di problemanan serio di comportacion na scol, unda cu na varios ocasion a kibra regla di scol y ta mustra agresion verbal y/of fisico contra alumno y/of maestronan.

Kita un alumno for di scol t'e ultimo sancion cu e scol ta aplica. Prome cu yega na schors of kita e alumno for di scol e directiva di scol ta mustra cu ta purba diferente otro sancion, intervencion y forma di guia p'e alumno, pero cu lamentablemente esaki no ta resulta den un mehoracion den e comportacion.

Ora kita un hoben for di scol esaki ta nifica cu e hoben no ta logra yega na un calificacion basico p'e por traha y sostene su mes. Esaki no ta solamente un problema serio pa enseñansa, pero pa henter nos comunidad.

P'e motibo aki tambe mester busca solucionnan paden y pafo di educacion formal, p'asina e hobennan aki por haya e guia y formacion necesario.

Minister Hooyboer-Winklaar ta na mesa cu su colega Minister di Husticia Arthur Dowers, p'asina hunto yega na un solucion duradero p'e grupo di hoben aki.

Pa aña tin indicacion cu ta trata di 5 a 10 caso di hobennan cu ta wordo kita for di scol y cu no por sigui scol ningun otro caminda.

E aña aki caba tin 3 caso di "schorsing" y "voordracht tot verwijdering" na SPO cu ta pendiente un decision final.

Den caso di SPO mester enfatisa cu e scol aki ta pa muchanan special cu tin dificultad y problemanan di siñamento. E scol aki ta uno nobo cu recientemente a wordo funda y independisa for di SEPB. Ta invertiendo hopi pa crea tur e condicionnan necesario p'e scol por funciona optimalmente. E.o. e profesionalisacion di e maestronan y e structura di cuido ta sumamente importante pa por guia y sostene e hoben riba nivel social y emocional, pero e responsabilidad di mayornan pa cu nan yiunan ta keda crucial.

E Minister di Enseñansa ta convenci cu mirando e seriedad di e casonan cu tin riba mesa, cu no por kita e oportunidad di educacion for di e hobennan aki sin mas, pero cu mester tin un trayecto special p'e hobennan aki pafo di e scol.

Minister Hooyboer-Winklaar conhuntamente cu Minister di Husticia, Arthur Dowers ta evaluando e diferente posibilidadnan pa un trayecto educational na Orthopedagogisch Centrum (OC) pa hobennan cu no por keda scol.

Mester reconoce cu e capacidad ta limita y cu e intencion di e trayecto aki ta pa e casonan extremo cu no tin ningun otro opcion pa e hobennan aki. Ta inventarisando kico tur ta necesario pa por realisa e plan aki den termino cortico p'asina e hobennan aki por start lo mas pronto posibel.

E trayecto aki lo mester conclui den reintegracion di e alumnonan den educacion formal y lo ta un cooperacion entre diferente departamento cu ta resorta bou di Ministerio di Enseñansa y Ministerio di Husticia.

Otro caso di asesinato na Corsou



DIADOMINGO mardugá dia 3 di mei, despues di e pelea entre Maywether y Paquiao alrededor di 3.30, Central di Polis a ricibí yamada di un caso di tiroteo cu a tuma lugar den Den Helderstraat y cu tabatin un persona herida.

Na yegada di e unidad policial, nan a bin topa cu un hòmber drumi riba un plenchi di tera y no tabata duna señal di bida. E víctima tabatin un herida di bala bou di su pecho robes. Na yegada di personal di ambulance, ya no por a haci nada mas p'e hòmber heridá aki.

Dòkter di Polis cu a presentá n'e sitio a constatá morto di Sharlon Juan Martis, naci na Còrsou dia 6 di mei 1967, esta di 47 aña y lo cumpli aña mayan.

For di investigacion preliminar a sali na cla cu e víctima lo tabatin problema cu un otro hòmber, cu a conducí n'e desenlase ariba mencioná. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Hasi cura limpi?

Nos ta chapi,
piki sushi y verf
Bon servicio
na prijs barata

Yama nos:
561-4297/ 561-5179

MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMPRA ORO

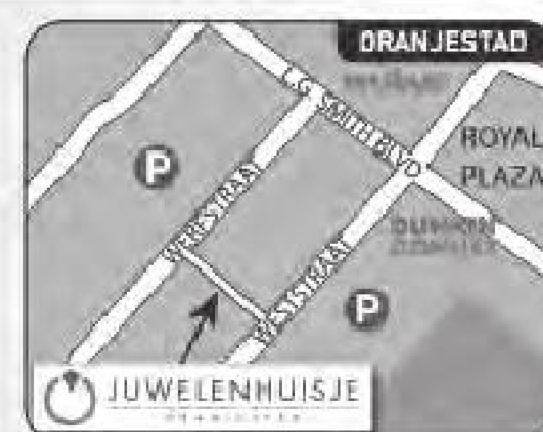
PASA Y COMPROBA PA BO MES!





JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

RBC Royal Bank y The Pancake Gallery Foundation ta lansa

Art Rules Aruba 2015

AYERA dialuna 4 di mei a tuma lugar un conferencia di prensa unda The Pancake Gallery Foundation y RBC Royal Bank como sponsor principal a lansa Art Rules Aruba 2015.
Sr. Pierre Rafini, Market Head – Business Banking, Dutch Caribbean and Suriname/Country Manager, Aruba. a hiba palabra unda el a bisa cu RBC ta hopi orguyoso di forma parti di e programa aki pa ya di 5 aña consecutivo.

RBC ta un banco cu ta aporta na proyectonan cu ta enfoca riba arte, educacion y desaroyo di e hubentud.



E programa aki ta ofrece e hoben e oportunidad pa sigui desaroya su talento y asina tambe ta participa den algo sano durante zomervakantie.
Sr. Rafini a felicita e organisacion pa nan entusiasmo y e desea nan hopi exito pa Art Rules Aruba 2015.
Mirando cu esaki t'e di 5 aña di Art Rules Aruba, e organisacion a dicidi pa haci algun cambio p'asina e programa keda 'fresh' y tambe inovativo.

Srta. Ayra Kip di The Pancake Gallery Foundation a splica e detayenan di participacion y e programa. E aña aki lo tin 9 workshops: Theater, Dance, Arts & Design, Photography, Film, Street Art, Fashion, Poetry & Spoken Word, Music & Performance y DJ.
E aña aki lo tin e bonus workshop Culinary Arts cu lo wordo duna pa sr. Urvin Croes, Chef di e restaurant White y sra. Heather Smith di Baltimore.

Tur hoben entre 13 y 23 aña di edad ta invita pa participa den e tremendo programa aki cu lo tuma lugar di dia 15 di juli te cu 27 di juli.
E aña aki e programa y tambe e final showcase ta bay tuma lugar na San Nicolas. E final showcase lo tuma lugar dia diasabra 27 di juli.
Pa mas informacion tocante e programa, participacion, e docente, e disciplina, fechanan importante y mucho mas por bishita www.artrulesaruba.com

---

MEP a bolbe manda yama Mike Eman pa duna cuenta

A pidi reunion urgente relaciona cu protocol di supervision financiero



DEN fin di siman Aruba a wordo sorprendi cu e noticia cu Gabinete Eman a firma un protocol cu Gobierno di Hulanda.
E protocol aki ta relaciona cu supervision financiero di parti CFT riba e proceso presupuestario y saneacion di nos debe nacional.
Ta obvio cu firmamento di dicho protocol aki Minister President Mike Eman a entrega nos autonomia. Esaki ta loke fraccion di MEP a confirma tambe durante e "bijeenkomst" cu a tuma lugar dialuna mainta.

Sinembargo Mike Eman no a contesta mayoria di e preguntanan. A raiz di esaki fraccion di MEP a haye di sumo importancia pa haci un peticion urgente pa trata den su totalidad e contenido di e protocol firma.
Fraccion di MEP a pidi presencia di Minister President y Minister di Finansa pa atende e debate. Importante pa remarca t'e hecho cu a pidi adicionalmente pa tur corespondencia y documentonan di relevancia cu e protocol ta referi na dje.

Miembronan di fraccion di MEP ta spera cu Presidente di Parlamento honra e peticion aki p'asina a corto plazo por dedabti riba supervision financiero. En todo caso prome cu continua cu debate riba e presupuesto.
Realidad ta cu supervision financiero manera e ta prescribi den e protocol awor ta mina autonomia financiero di nos pais y ta pesey MEP kier p'e Ministernan bin duna cuenta di esaki.

MAYBELLINE NEW YORK

Join us and discover the secrets of professional make-up, with Maybelline New York International Make-Up Artist Jaime Martínez.



MONDAY, MAY 04 2015
Botica Eagle
10:00 pm - 1:00 pm
Botica Noord
3:00 pm - 7:00 pm

TUESDAY, MAY 05 2015
Botica Maria
10:00 pm - 1:00 pm
Botica Sta. Cruz
3:00 pm - 7:00 pm

WEDNESDAY, MAY 06 2015
DA
10:00 pm - 2:00 pm

THURSDAY, MAY 07 2015
Botica Paradera
10:00 pm - 2:00 pm

FRIDAY, MAY 07 2015
Superfood
10:00 pm - 2:00 pm
Botica del Pueblo
3:00pm - 7:00pm

SATURDAY, MAY 07 2015
Botica Santa Anna
10:00 pm - 1:00 pm
Botica Santa Ana
3:00pm - 7:00pm

MAYBELLINE®
MAYBE SHE'S BORN WITH IT. MAYBE IT'S MAYBELLINE®
NEW YORK



Minister Paul Croes cu reconocimento pa Eddy Ras

DURANTE un ceremonia teni p'e di 5 apertura di "Eddy Ras International Youth Tennis " a duna un reconocimento special na un gran baluarte den deporte na Aruba.
Dilanti delegacionan di Boneiro, Corsou, Venezuela y Aruba, Minister Paul Croes a dirigi palabranan di gratitud den nomber di Gobierno di Aruba na sr. Eddy Ras.

"Pa su dedicacion di mas di 45 aña na nos hobenan y tambe adultonan den e deporte di tenis, pa mi ta mas cu un honor pa den nomber di pueblo di Aruba gradici Eddy Ras un gran persona y amigo pa tur locual e ta nifica pa deporte aki na Aruba.
Aruba su nomber a wordo pone na halto dor di Eddy Ras den varios ocasion. Particularmente den e deporte di tenis", tabata palabranan cu hopi emocion di Minister Paul Croes na momento di apertura di e di 5 torneo Internacional hubenil Eddy Ras.

Cu un publico grandi presente na Racket Club dia 1 di mei, Eddy Ras a keda sorprendi cu e nombramento di "Eddy Ras Central Court". Alabez Eddy a ricibi for di Minister di Hubentud Paul Croes e "Tenis di Oro" presenta na su persona como reconocimento pa su logronan na Aruba y internacional.
Eddy ta un persona cu a guia masha hopi hende mes den e deporte di tenis incluyendo e propio Minister Paul Croes.
Sr. Eddy Ras a keda masha emociona cu e sorpresa agradabel aki. Esnan presente a duna Eddy un aplauso grandi cual e merece.

Minister Paul Croes den su discurso a gradici tur e mayornan cu ta dedica tempo na nan yiunan p'asina haci deporte.
Tambe Minister a yama bon bini na delegacionan internacional cu a bin pa competi den e Torneo Hubenil Eddy Ras. Sr. Eddy Ras e keda hopi emociona cu e momento importante aki. E hoben Jeandray, un hoben special y ta den entrenamento cerca sr. Ras, kende ta entrene cu tur amor y pasenshi pa un aña caba. Esaki tabata otro momento hopi bunita ora cu e hoben Jeandray a haci e apertura hunto cu Minister Paul Croes.







Lotto ta felicita **Ganadornan** den e

Competencia di esgrima Dia di Rey













DIADOMINGO dia 26 di april ultimo, Federacion di Esgrima SABA a celebra Dia di Rey cu un tremendo competencia pa tur su miembronan. E competencia a tuma lugar den e sala di Maria Regina School na San Nicolas.
Mester bisa cu tur e combatenan tabata uno di bon nivel, unda e muchanan tur a luci y sigur haci nan maximo esfeurso pa logra cay den premiacion.
E diferente finalnan sigur tabata emocionante caminda e ganador por a bin di ambos banda.

E resultadonan di e competencia di esgrima riba Dia di Rey ta como lo siguiente. Infantil Mix: 1. Nikiana Thompson, 2. Teepe Aidan, 3. Joshua Noguera.
Junior Mucha Muher: 1. Tirslain Jansen, 2. Sofia Dorcas, 3. Amy Clark.
Cadet Mucha Muher: 1. Shellian Thompson, 2. Migdaliene Jansen, 3. Jeada Ball.
Junior Mucha homber: 1. Kevin Hernandez, 2. Marc Croes, 3. Alex Wever.
Cadeta Mucha homber: 1. Kendrick Cuevas, 2. Cristian Vrolijk, 3. Alex Croes.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di esgrima riba Dia di Rey.

"Mens Erger Je Niet LIVE"

lo revisa reglanan y trek lot





DIA 13 di mei 2015 for di 7:00 p.m. pa 10:00 p.m. lo revisa e reglanan y trek lot pa sa ki dia e gruponan ta hunga y cual color cada grupo lo haya pa e periodo di e campeonato.

Ta recorda algun grupo cu ainda no a confirma nan participacion, pa haci esaki lihe, prome cu dia 13 di Mei, sino otro teamnan cu ta riba wachtlijst lo ocupa nan luga.

Ya e diferente gruponan a cuminsa traha riba nan spandoek, uniform, borchi pa e gran apertura di e campeonato di Mens Erger je Niet LIVE dia 22 di Mei.

Pa mas informacion por yama Eddie Dandlau na telefon 566-2208, of Chico Harms na 594-6862.



Polis a haya auto laga atras na ex Bushiri Hotel

POLIS diasabra 09.52, durante patruya, na altura di ex Bushiri Hotel, Polis a topa cu un auto Chevrolet Aveo A-23621.
Polis a mira cu e glas di e bentana banda robes tabata kibra y e motor ainda tabata cayente. Polis a controla den e becindario, pero no a topa ningun hende.
E auto a wordo hiba Warda di Balashi. Den e auto, Polis a haya un cartera y un celuar. Esakinan a wordo poni den un envelope y hiba warda.
Banda di 13.20, asistencia a wordo pidi na Deli France, unda tin un homber burachi ta haci fastioso. Eynan Polis a topa cu e homber M.Z.D., kende tabata bisti cu jockey y flanel. E tabata para mei-mei di caminda.
Ora cu el a mira Polis el a cuminsa grita di su auto. Debi cu e tabata basta burachi, el a keda deteni y sera. Despues a resulta cu e auto haya na ex Bushiri tabata pertenece na dje.



Motorola Solutions a celebra exito mundial na Aruba

ZENITEL, como e dealer autorisa pa Motorola na Aruba, tabata e anfitrion di e "Motorola Top 100" mundial den benta, kendenan tabata recientemente aki pa celebra e asina yama "CEO Circle Meeting" anual. Motorola a trece su invitadonan for di Asia Pacifico, Norte America, Sur America y Europa pa un vakantie "upscale" cu a inclui tur e servicio y productonan fenomenal cu Aruba tin di ofrece. Durante di nan estadia, for di dia 12 pa dia 15 di april, Zenitel tabatin e honor di introduci un producto nobo di Motorola pa Sur America, esta cu a wordo instala na The Ritz-Carlton y ta un primicia pa e continente aki. Digital Radio System MotoTrbo ta inclui e radionan di mas nobo riba mercado, cu ta provee e comunicacion di mas cla y ta sostene comunicacion di data pa medio di programanan cu ta wordo uza den hotelnan, manera e programa HotSOS.



Mike de Vente, Vice Presidente y General Manager Latin America Motorola Solutions, a splica cu e sistema ta "state of the art" den comunicacion di two-way radio. Ademas di comunicacion di radio two-way clasico, pero cu miho recepcion cu nunca antes, e sistema ta ofrece e habilidad pa manda mensahenan cortico y ta traha cu diferente 'App'". E 'Apps' ta wordo uza pa manda informacion di un punto pa otro den un sistema integra.
De Vente a duna como ehempel cu ora un camber ta limpi y cla pa wordo bendi atrobe den hotel, e housekeeper por manda e informacion aki directamente for di e camber pa front office, cual na su turno tin e informacion awo den un mensahe y pues accesibel pa tur hende cu mester por wak e. E mesun sistema ta wordo aplica den departamento di mantencion y siguridad, entre otro.

Bert Schreuders, General Manager di Zenitel Caribbean ta hopi contento cu a lansa e producto nobo pa Sur America for di Aruba. El a expresa cu Zenitel ta orguyoso cu un premium brand manera Motorola a scoge un premium brand manera Aruba y The Ritz-Carlton pa e evento importante aki.
De Vente a bisa cu The Ritz-Carlton ta un partner di Motorola, y cu esaki tabata e di tres biaha cu a scoge pa un Ritz-Carlton den Caribe pa e evento anual. Pa e reunionnan combina cu diberticion y relahacion, tambe tabata presente na Aruba e CEO di Motorola Solutions, Greg Brown. El a añadi cu Aruba ta un destinacion fenomenal y cu a scoge pa tur e diferente actividadnan cu por desplega manera piscamento, watersports, solo, diberticion, y mas. Motorola Solutions ta enfoca unicamente riba comunicacion cu radio, y particularmente den e segmento di comunicacion critico.

E compania Zenitel mes ta estableci desde 1901 y ta un lider mundial den comunicacion integral pa e sector comercial, unda comunicacion lihe, confiabel y sigur ta esencial. Zenitel Caribbean ta parti di Zenitel Worldwide Group y ta conta cu operacionnan na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten, St Martin, Anguilla, Sint Eustatius y Saba. Desde aña 2005, Zenitel ta opera e red di TETRA yama "Chuchubi" cu un lista di clientenan den servicio di emergencia, refineria, companianan di siguridad, prizon, aeropuerto, waf, husticia, car rental, hotel, Warda Costa, Cuerpo Militar y mas. Na Aruba so nan ta conta cu hopi usuario di e servicio di comunicacion di radionan TETRA.





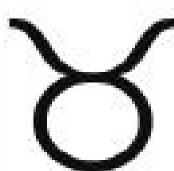
"The best and most beautiful things in the world cannot be seen or even touched - they must be felt with the heart."

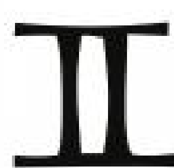
- Helen Keller



Horoscoop Mei. 05, 2015


ARIES: Bo ta haña un motibo, un direccion nobo den bo bida. Algo cu no ta haci sentido den bo bida ta revela pa bo como un bunita realidad.


TAURO: Disfruta di bida, rondona bo di cos i personanan bunita, positivo i alegre. Coloca flornan den bo cas i perfuma bo ambiente cu aroma di vanila.


GEMINIS: E dianan aki bo tin un ola di bon suerte i di exitonan. Probecha al maximo tur e beneficionan cu awor ta toca bo.


CANCER: Ta surgi bon cambionan, specialmente riba tereno sentimental. Bo ta bay en busca di balornan humano berdadero.


LEO: Tuma decisionnan importante cu ta haci bo awor hopi mas facil cu antes. Bo ta sinti pa disfruta di bo experencianan, di cual bo a enrikece den area di negoshi i finansa.


VIRGO: Algo cu no ta sirbi, cu ta stroba, a caba di aleha di bo i ta habri bo curason pa un hende cu si por balora i respeta bo como bo ta merece.

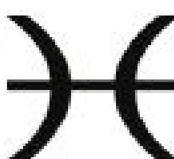

LIBRA: Apenas a transcuri e prome dianan i ainda bo ta puntra si lo ta un aña decisivo den bo bida cu bo encuanto bo logronan profesional i personal.


SCORPIO: Algo cu bo ta sperando riba dje desde hopi tempo, ta realisa. Bo por bisa awor cu loke bo a pidi cu fe, bo a cuminsa haña.


SAGITARIO: Ta bon momento pa bo organisa den tur e sentido di palabra. E banda sensitivo di bo ta fortalece i ya nada no ta bolbe probecha di bo.


CAPRICORNIO: Bo concepto i ideanan riba bida ta cambia. Ser un miho ser humano, supera cada dia mas ta loke mas bo ta desea na e momentonan aki.


AQUARIO: A yega bo momento di haci, di realisa bo idea, plan i proyectonan. Continua den direccion stabiel. No mira patras, basta ya di lamenta.


PISCIS: Bo espirito ta fortalece manera nunca antes. Speransa, soñonan nobo den cual bo mester tene fe, pasobra solamente asina bo por logra haci nan realidad.



Come dushi cu AWEMainta



Papaya Stoba

Ingredientenan:

1 papaya grandi berde
½ lb di carnisa of rabo
2 batata corta na bloki
1 siboyo corta chikito
1 pida conoflok corta chikito
1 tomati corta chikito
2 cuchara di pasta di tomati
2 blachi laureenblad
2 blachi oregano fresco
Nootmuskaat fresco raspa
Comino
1 Bouillonblok di carni
Maggi na smaak
2 cup di awa si tin mester
1 pida pampoena corta na bloki
2 telep di curry
2 telep di rucu mula
Azeta

Preparacion:

Casca y corta e papaya na bloki. Pone un weya na candela cu un tiki azeta y lage keinta bon. Despues ta pone tur e ingredientenan hasa den e weya pa ultimo ta agrega e papaya. No pone hopi awa den e papaya stoba debi cu e mes ta saca awa. Tapa e weya, baha e candela y laga e papaya cu e batata cushina te ora e bira moli. Laba e carnisa of rabo cu awa y lamoenchi y despues herbe e carnisa of rabo apart pa mas o menos 1 ora, despues ta pone e carnisa of rabo den e papaya stoba y laganan keda stoba pa 10 pa 15 minuut mas.

Por sirbi e papaya stoba cu funchi of pan bati.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 5 May 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.45	1.47	1.49
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.25	190.97	191.77
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	146.81	148.15	149.64
Euro per XEU. 100	196.83	198.62	200.62



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Democracia Parlamentario (Arubano), sistema di pasado?!

Pa: Armand Hessels



DESDE poco despues di comienso di Status Aparte tin duda encuanto funcshonamento di nos democracia parlamentario. Gobernante no ta tene nan mes na nan promesa pa labora completa y exclusivamente pa bienestar general. Parlamentario ta neglisha nan deber pa controla gobernashon debidamente. Apesar di entrada cu ta crece bastante tur aña atrobe, cada gobernashon nobo ta logra pa laga debe crece mas ainda.

Transparencia den tur locual gobierno ta haci y deshaci ta bou di nivel mescos cu dunamento di cuenta. Ta peca structuralmente contra e principionan di bon gobernashon.

Sinembargo, pa motibo di e cultura di miedo casi no tin voz di protesta. Asina mes cada gobierno ta broma cu Aruba ta un democracia parlamentario cu 'ta ehecuta boluntad di pueblo'.

Manera sa pasa mas frecuente, aki tambe tin un abismo entre teoria y practica.

Den teoria, democracia ta simbolisa e sentimento di hopi hende pa tur cos cu (moralmento) ta bon. E idealnan libertad, igualdad, husticia y solidaridad ta cuadra cu nos manera democratico di pensa.

'Pueblo' ta dicidi na ki manera mester organisa sociedad, es ta cuanto scol mester tin, na unda mester construi nan y kico mucha mester siña na scol; cuanto polis y personal di bombero mester tin pa garantisa seguridad na comunidad; cuanto placa mester destina pa cuido di hubentud y anciano; ki regla mester conta pa construcshon di cas, pa dama cu ta traha den bar y pa hotel y otro comerciante riba beach; cuanto empleado publico mester pa haci e trabou pa sociedad y cuanto impuesto nos mester paga pa tene nos comunidad den funcshon.

Ta supone cu 'pueblo' ta dicidi riba e asuntonan aki y centenares otro tema. Claro cu no por ehecuta esaki den practica. Pesey 'e mayoria' di pueblo ta apunta representante (Parlamentario) pa analisa e asuntonan aki y bin cu solushon. E hendenan eligi aki ta ocupa nan mes cu maneho di nos pais, o sea cu 'politica'.

Sinembargo, den curso di aña, ciudadano a ripara cu mientrastanto politica ta determina gran parti di nan bida, pero cu nan mes ya no ta determina politica. Asina a crece un abismo tambe entre ciudadano di un banda, y gobernante y parlamentario di otro banda.

Pa motibo di e desaroyonan politico di e ultimo decadanan, ciudadano ta experencia cada bes mas cu nos sistema politico, esta democracia parlamentario, den su forma actual posiblemente ta ofrece mas desbentaha cu bentaha.

E faboritismo cu (partido) politico ta practica na escala grandi cu nombrashon y promoshon di personal y otorgamento di proyecto a ocashona un sentido fuerte di inhusticia: Pagador di impuesto ta paga e cuenta di 'obligashon di campaña' di partido politico pa gana elecshon. Ademas e sistema aki ta promove burocracia cu inevitable ta hiba na stagnashon den maneho, na conservacionismo y malcostumber di personal y un necesidad pa 'regla tur cos' y consecuentemente abuso di poder di gobernante.

Den esey, conhuntamente nan ta rekeri un parti desproporcional di e placa disponibel.

E fenomenonan aki no solamente ta caracterisa cada gobernashon cu Aruba a conoce, pero tambe mayoria di e paisnan cu ta funcshona a base di e mesun sistema democratico. Pues ta parce cu no ta solamente e hende- y partidonan cu ta na mando ta ocashona problema, pero tambe e propio sistema cu aparentemente ta proporciona posibilidad pa abuso.

Na hopi pais, mescos cu na Aruba, ta reina e impreshon cu politico ta na benta y consecuentemente cu democracia ta na benta. Di mes e pregunta ta surgi den ki grado e corupshon extenso cu a presenta su mes practicamente tur caminda y den tur tempo, tawata consecuencia solamente di hende y partido cu pa mayoria parti tawatin nan propio interes como prioridad, of si e sistema mes tawata promove esaki.

Pues a bira tempo pa analisa si nos sistema democratico parlamentario cu aki aya ta funcshona pa mas cu 200 aña caba como tal, ainda ta ofrece den su forma actual e mihor solushonnan p'e retonan di awendia.

Atelier '89

Cu Workshop Experimental di film/pelicula narativo





ATELIERS '89 Fundacion lo tin un otro tremendo workshop di Pelicula/ Film pa 2015. E workshop ta dura pa un periodo di dos luna largo y lo ta dicta pa maestro local Ryan Oduber, kende lo traha hunto cu e artista internacional via video e Suecia Sofia Wickman.

E workshop lo tuma luga for di dialuna 18 di Mei te cu diahuebs 2 di Juli 2015 na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba, na Dominicanessenstraat 34. Lesnan lo wordo duna di dialuna pa diahuebs di 6:30 p.m. pa 9:30 p.m.

Traha bo mes un short film

Un oportunidad unico, unda cu den dos luna di tempo lo bo cana bo caminda di un idea pa un pelicula. Asina, hunto cu e instructor, lo bay descubri cua storia cada studiante kier conta y con pa expresa esaki. Lo para keto tambe den otro disciplinanan di pelicula, e.o. filmacion y maneho di camara, vestuario di set, zonido y uzo di musica.

"Pa ta corto, traha duro pero sabiendo cu na final di e workshop aki cada un di e participantenan lo realisa su propio idea pa un corto mensahe den un pelicula di berdad.

Ryan Oduber

Ryan Oduber lo cuminsa e workshop, sigui pa Sofia Wickman den e di dos luna. Den e workshop aki lo nos raspa e superficie di pelicula/video door di busca profundamente den tecnologia di film, un arte rico na storia segun su historia. Lo trata for "old school video" te na video digital. Lo explora enrikecimento di caracter door di uza imagennan di video den movecion. Y tambe, con pa interpreta e partinan mas interesante di un persona riba pelicula.

Sofia Wickman

Den e workshop aki lo tin un klas di produccion cu e obhetivo maximo di introduci na e participantenan modulonan alternativo di naracion den pelicula y video. E participantenan lo traha diferente tarea chikito, nan so of den grupo, na unda elementonan tecnico lo wordo cubri den «final cut pro» y workshopnan di cinematografia. E proyecto mayor lo ta traha un corto mensahe di 3 pa 5 minuut, cual lo wordo presenta durante e anochi final di presentacion unico di e peliculanan «a la Red Carpet».

Inscripcion

E workshop aki ta habri pa personanan di 13 aña bay ariba. Pa inscribi por yama Director di Ateliers '89, Sr. Elvis López na telefon 588-5776 of na 565-4613. Por manda un e-mail tambe na elvis@ateliers89.com of check nos website na www.ateliers89.com. Tambe por pasa libremente na Ateliers '89 na Dominicanessenstr 34, cu ta keda na man drechi di e crusada di Maria College na Playa.

"Pone bo fantasia traha y laga bo mes wordo inspira!" e organisadonan a bisa. E workshop aki a wordo haci posibel door di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied y fundacion Mondriaan di Hulanda.





Motorola Solutions a celebra exito mundial na Aruba

ZENITEL, como e dealer autorisa pa Motorola na Aruba, tabata e anfitrion di e "Motorola Top 100" mundial den benta, kendenan tabata recientemente aki pa celebra e asina yama "CEO Circle Meeting" anual. Motorola a trece su invitadonan for di Asia Pacifico, Norte America, Sur America y Europa pa un vakantie "upscale" cu a inclui tur e servicio y productonan fenomenal cu Aruba tin di ofrece. Durante di nan estadia, for di dia 12 pa dia 15 di april, Zenitel tabatin e honor di introduci un producto nobo di Motorola pa Sur America, esta cu a wordo instala na The Ritz-Carlton y ta un primicia pa e continente aki. Digital Radio System MotoTrbo ta inclui e radionan di mas nobo riba mercado, cu ta provee e comunicacion di mas cla y ta sostene comunicacion di data pa medio di programanan cu ta wordo uza den hotelnan, manera e programa □HotSOS□.



Mike de Vente, Vice Presidente y General Manager Latin America Motorola Solutions, a splica cu e sistema ta "state of the art" den comunicacion di two-way radio. Ademas di comunicacion di radio two-way clasico, pero cu miho recepcion cu nunca antes, e sistema ta ofrece e habilidad pa manda mensahenan cortico y ta traha cu diferente 'App'". E 'Apps' ta wordo uza pa manda informacion di un punto pa otro den un sistema integra.
De Vente a duna como ehempel cu ora un camber ta limpi y cla pa wordo bendi atrobe den hotel, e housekeeper por manda e informacion aki directamente for di e camber pa front office, cual na su turno tin e informacion awo den un mensahe y pues accesibel pa tur hende cu mester por wak e. E mesun sistema ta wordo aplica den departamento di mantencion y siguridad, entre otro.

Bert Schreuders, General Manager di Zenitel Caribbean ta hopi contento cu a lansa e producto nobo pa Sur America for di Aruba. El a expresa cu Zenitel ta orguyoso cu un premium brand manera Motorola a scoge un premium brand manera Aruba y The Ritz-Carlton pa e evento importante aki.
De Vente a bisa cu The Ritz-Carlton ta un partner di Motorola, y cu esaki tabata e di tres biaha cu a scoge pa un Ritz-Carlton den Caribe pa e evento anual. Pa e reunionnan combina cu diberticion y relahacion, tambe tabata presente na Aruba e CEO di Motorola Solutions, Greg Brown. El a añadi cu Aruba ta un destinacion fenomenal y cu a scog□e pa tur e diferente actividadnan cu por desplega manera piscamento, watersports, solo, diberticion, y mas. Motorola Solutions ta enfoca unicamente riba comunicacion cu radio, y particularmente den e segmento di comunicacion critico.

E compania Zenitel mes ta estableci desde 1901 y ta un lider mundial den comunicacion integral pa e sector comercial, unda comunicacion lihe, confiabel y sigur ta esencial. Zenitel Caribbean ta parti di Zenitel Worldwide Group y ta conta cu operacionnan na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten, St Martin, Anguilla, Sint Eustatius y Saba. Desde aña 2005, Zenitel ta opera e red di TETRA yama "Chuchubi" cu un lista di clientenan den servicio di emergencia, refineria, companianan di siguridad, prizon, aeropuerto, waf, husticia, car rental, hotel, Warda Costa, Cuerpo Militar y mas. Na Aruba so nan ta conta cu hopi usuario di e servicio di comunicacion di radionan TETRA.







Diferencianan di opinion a termina den acuerdo entre Aruba y Hulanda

"E diferencianan di opinion entre Gobierno di Aruba y di Hulanda riba maneho di finansa publico y riba supervision di presupuesto, ta existi pa hopi aña caba. E diferencianan di opinion ta riba dos punto. E prome ta riba supervision di presupuesto. E di dos ta riba e forma pa sali for di e crisis financiero y economico cu a afecta henter mundo. For di aña 2010 Gobierno di Hulanda tabata kier pa Aruba forma parti di e CFT cu a wordo introduci na Corsou y Sint Maarten. Aruba a bisa e tempo ey cu pa motibo cu e kier hiba un otro maneho pa motibo di e efectonan dramatico di e crisis financiero, economico y social cu tabata suta Aruba na 2010.

Gobierno di AVP a bisa cu e no ta bay hiba un maneho di austerisacion, pero uno di stimulacion. Hulanda nunca tabata di acuerdo cu e maneho di stimulacion di forsa di compra, di inversionnan grandi y di mehoracion social y fisico cu fondonan publico.

Apesar di a elogia e resultadonan grandi cu e realisa den apenas 4 aña, Hulanda no tabata di acuerdo.

E hecho cu Aruba no ta cay bou di e supervision di presupuesto di CFT a keda forma parti di e diferencianan di opinion entre Gobierno di Aruba y di Hulanda. Pesey Hulanda, desde 2010 a sigui insisti den un CFT pa Aruba. E tabata kier pa tur pais di Reino ta den e mesun sistema di supervision financiero.

Aworaki Aruba t'e unico cu no ta aden. E conflicto cu a surgi pa motibo di e diferencianan di opinion riba maneho, a causa hopi daño na economia y trankilidad di Aruba. Specialmente for di medio 2014. Banco Central mes a señala cu e diferencia di opinion riba maneho di finansa ta un di e dos motibonan cu e crecemento economico no tabata asina grandi na 2014.

Diasabra Minister Presidente di Aruba, Mike Eman y Minister Plasterk di Hulanda a yega na un acuerdo pa finalisa e conflicto aki. Cu e acuerdo cu nan a firma ta yega un fin n'e conflicto. Den e siman y lunanan nos dilanti Gobierno di Aruba lo hiba su maneho di reforma di sector publico y di finansa publico den e acuerdonan ya aproba y cu palabracionnan haci den e acuerdo cu a wordo firma. Esaki ta trece trankilidad bek den gobernacion y pa desaroyo di Aruba.»

Esaki ta loke Rene Herde› lider di e fraccion di AVP a declara diadomingo merdia, ora e fraccion di AVP tabata prepara p'e reunionnan di e siman cu ta bin riba presupuesto di Aruba.

LIDERAZGO Y MADUREZ

Rene Herde a sigui bisa cu no tin sentido pa sigui alarga e discucion aki mas. Ta Aruba t'esun cu ta sufri.

Ta pesey ta di aplaudi cu Minister Presidente Mike Eman, a mustra e liderazgo y grandesa pa pone e diferencianan un banda y pa no sigui den e discucion cu e partner mas importante di Aruba den mundo.

Según Rene Herde': "Niun hende ta gana di un discucion sin fin. Nos ta parti di e Reino Hulandes pasobra e ta cumbini nos. Nos kier sigui traha hunto y pesey no tin motibo pa no adopta formanan di traha comun. Manera un forma di supervision di presupuesto cu ta adapta na nos circunstancianan economico, financiero y social.

Den e fase aki tampoco ta problema pa adapta e programa di reforma di sector publico, basta cu esaki no afecta desaroyo economico y creacion di cuponan di trabou nobo. Esakinan ta keda prioridad pa nos. E reforma mester por bay man den man cu e maneho di mantene forsa di compra, fortifica e fondonan social (AZV, AOV, APFA) y e maneho pa diversifica economia cu nos a inicia," asina Rene Herde a finalisa.

Den e siman aki lo tin mas informacion riba e acuerdo cu a wordo firma pa por continua cu e desaroyo stabiel di nos pais den cooperacion cu Hulanda.

Segun Minister Hooyboer-Winklaar: Banda di derecho di enseñansa

tin obligacion pa cumpli cu regla di scol

Hobennan cu problemanan serio di comportacion ta keda un reto grandi pa scolnan y pa enseñansa en general. E dilema di mas grandi pa cualkier scol, directiva di scol y departamento di enseñansa concerni ta te con leu e scol y enseñansa mester bay pa atende, purba guia y/of coregi un comportacion cu no ta aceptabel y den cierto caso hasta peligroso pa demas alumno y maestronan na scol. 'Tur mucha tin derecho riba enseñansa, pero no por lubida e aspecto importante di siguridad na scol, asina Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a señala.

Ultimo añanan scolnan na Aruba ta confronta cada biaha mas caso di alumnonan cu ta mustra problemanan serio di comportacion y problemanan social na cas. Alumnonan cu na mas cu un ocasion ta kibra reglanan di scol, ta maltrata otro alumno y maestronan verbalmente y hasta fisicamente. Un tendencia cu scol, directiva di scol y Gobierno a señala y cu ta purba contra aresta cu diferente maneho, inversion y accion.

Durante e ultimo añanan a inverti hopi den e structura di cuido di alumno na nos scolnan como tambe e parti di siguridad na scol. Banda di diferente procedura y protocol pa atende cu problemanan na scol awo scolnan ta conta cu profesionalnan den scol mes, specialisa den e parti aki.

Compara cu antes awendia mayoria scol conoce profesionalnan manera zorgcoordinator, interne begeleider, maatschappelijk werker y hasta orthopedagoog y psycholoog cu ta specificamente encarga cu e parti di cuido y guia di alumno. E cuido y guia aki ta riba diferente aspecto manera problemanan di siñamento y problemanan social y emocional. Banda di e maestro y mentor e profesionalnan aki tin un responsabilidad importante y nan tin un rol crucial entre scol, alumno, mayornan y instancianan social.

Cu e structura di cuido di alumno, scol a asumi un responsabilidad hopi grandi pa loke ta e aspectonan social y emocional di alumnonan y di nan mayornan. Esaki ta un responsabilidad adicional cu scolnan a tuma, banda di duna les y forma hobennan intelectualmente. Scolnan a asumi e responsabilidad aki pasobra ta reconoce cu e cuido social y emocional ta un condicion importante pa por stimula e parti intelectual na un manera optimal.

Aunke e scolnan awendia a asumi un tarea importante den e parti aki, esaki no ta significa cu e parti aki ta primordialmente responsabilidad di scol, pero hopi scol y maestro ta indica cu na hopi ocasion nan ta sinti cu nan ta para nan so cu e problemanan. Mayornan tin un rol crucial den esaki como esunnan primordialmente responsabel pa educa e hobennan.

Scol conhuntamente cu instancianan social encarga cu e cuido y guia externo ta urgi mayornan pa asuminan responsabilidad y pa ta mas envolvi cu e educacion y guia di nan yiunan. Sin e envolvimento y sosten di mayor, e ta masha dificil pa por yega na solucionnan duradero pa e hoben. Banda di derecho di enseñansa no por lubida e obligacion cu cada hoben tin pa cumpli cu regla y norma di scol.



Polis a haya auto laga atras na ex Bushiri Hotel

POLIS diasabra 09.52, durante patruya, na altura di ex Bushiri Hotel, Polis a topa cu un auto Chevrolet Aveo A-23621.
Polis a mira cu e glas di e bentana banda robes tabata kibra y e motor ainda tabata cayente. Polis a controla den e becindario, pero no a topa ningun hende.
E auto a wordo hiba Warda di Balashi. Den e auto, Polis a haya un cartera y un celuar. Esakinan a wordo poni den un envelope y hiba warda.
Banda di 13.20, asistencia a wordo pidi na Deli France, unda tin un homber burachi ta haci fastioso. Eynan Polis a topa cu e homber M.Z.D., kende tabata bisti cu jockey y flanel. E tabata para mei-mei di caminda.
Ora cu el a mira Polis el a cuminsa grita di su auto. Debi cu e tabata basta burachi, el a keda deteni y sera. Despues a resulta cu e auto haya na ex Bushiri tabata pertenece na dje.

Pa 4 aña consecutivo

FRED ta duna oportunidad na profesional, studiantenan pa haya trabao

FLINX Recruitment ta un compania cu pa 8 aña caba ta specialisa den conecta dunadornan di trabou na Aruba y den e area Caribe Hulandes cu profesional nan den exterior. Ta trata aki particularmente di profesionalnan local cu a termina nan estudio na Hulanda y cu ta desea di bin traha bek na nan isla natal.

E aña aki, pa di 4 aña consecutivo, Flinx Recruitment ta organisa e Flinx Recruitment Expo Dutch-Caribbean (FRED) na cuminsamento di luna di juni na Rotterdam, Hulanda. Meta di e evento aki ta pa duna profesionalnan, graduado, studiantenan cu ta den e fase final di nan estudio, y studiantenan cu kier haci un stage e oportunidad pa bin den contacto cu dunadornan di trabou di Aruba y den e area di Caribe Hulandes.

Pa prepara candidatonan mihor, e aña aki FRED ta organisa dos workshops, cual e prome a tuma lugar caba. E 'Social Media' workshop aki a wordo duna pa Kim Swagemakers di KIMPACT, cu ta un profesional den e area aki y cu sigur a duna tur presente tips y recomendacion nan util di con profesionalnan por uza medio nan di Social Media manera LinkedIn pa wordo ripara mas pa dunadornan di trabou.

E aña aki FRED ya caba ta contando cu presencia di mas di 30 compania y organisacion for di Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda. E evento nan di FRED 2015 ta inicia diahuebs dia 4 di juni cu un Company Dinner.
Durante e company dinner, profesionalnan local lo haya e oportunidad pa sera conoci cu representantenan di e diferente compania nan participante.
Dia 5 di juni tin un Leadership Conference pa prome biaha e aña aki, caminda profesionalnan den varios sector lo duna un presentacion pa motiva y inspira nos profeshonal y studiante nan.

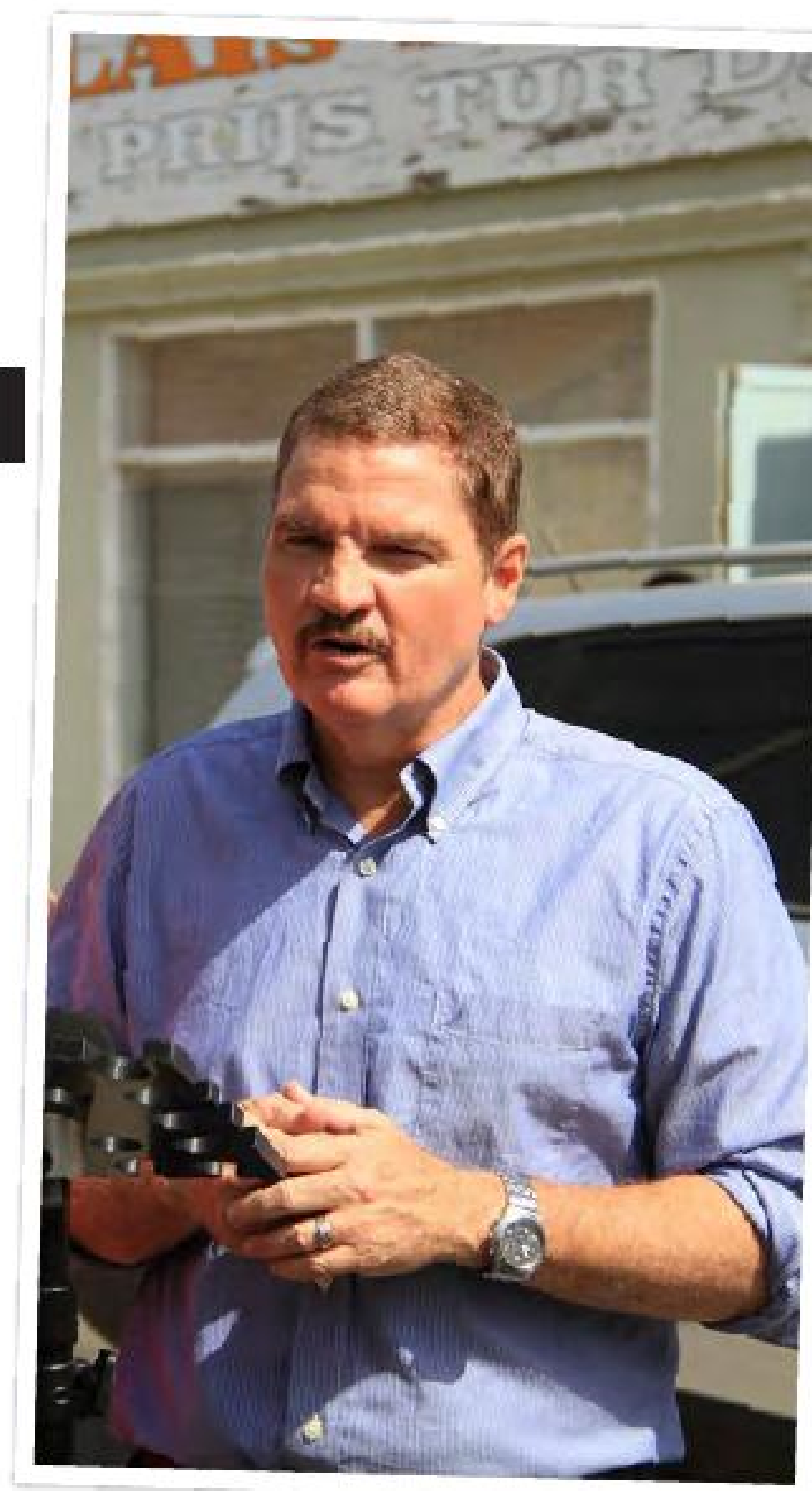
E Job Fair cual t'e 'highlight' di e evento aki ta tuma lugar diasabra 6 di juni na WTC/Beurs Rotterdam cuminsando for di 11 or di mainta te cu 6 or di atardi. Durante e job fair, bishitante nan por pasa n'e diferente standnan di e compania y organisacionnan participante pa haya mas informacion tocante nan posibilidad nan laboral. Lo tin diferente actividad pa studiante y profesionalnan riba e dia aki, manera workshops y simposio.

FRED 2015 ta conclui riba diadomingo 7 di juni cu Company Interviews, caminda e companianan participante ta haya e oportunidad pa conduci one-on-one interviews cu candidato nan di nan seleccion.
FRED 2015 ya caba ta conta cu mas di 250 persona registra p'e evento aki.

Si bo ta interesa pa participa na FRED 2015 of si bo tin familiar of conocir nan cu lo kier bin traha na nan isla natal, por bai riba e website di FRED www.fredexpo.com y registra prome cu 17 di mei 2015.

Percura pa bo yena bo CV completamente y registra pa e company dinner, workshops, simposia y interviews. Regristracion y participacion ta completamente gratis, pues no perde e oportunidad unico aki!

Ta buscando un concepto nobo p'e caya pazuid di Caya Principal



DURANTE e Accion di Bario siman pasa den cayanan banda di pa zuid di Caya Grandi, Prome Minister Mike Eman a bishita diferente negoshi chikito establecí den Steenweg y Nieuwweg, pero tambe e habitantenan.
Durante e bishita aki a papia di edificionan monumental cu tin den e area aki y e intencion di Gobierno pa crea un area di renobacion como extension di e renobacionnan cu a cuminsa den Caya Principal.

Hustamente den cuadro di e edificionan aki cu a invita Fondo pa Monumento pa compaña Prome Minister Eman y Minister encarga cu momumentonan Otmar Oduber, durante e bishita den Steenweg.
Asina a menciona dos edificio sigur cu ta wordo considera como monumento, di cual uno tabata esun unda antes tabata SVb y esun net su dilanti, cu awendia ta Palais Hindu.
E delegacion a bishita e edificio di Palais Hindu , cu e mandatario ta haya ta un bunita lugar pa Gobierno expone e trabounan cu ta wordo haci den henter e area di centro di ciudad.

Den cuadro di e noticia aki, Prome Minister Eman a duna di conoce cu e siman aki of otro siman ta keda cla e organisacion Renobacion Aruba NV – cu ta un cooperacion entre Gobierno, Institutonan Financiero, y companianan di seguro, cual lo yuda tambe den restauracion di edificionan monumental.
Gobierno su accionnan den e NV aki ta wordo representa p'e edificio unda antes tabata Censo, Bevolking, Eilandsraad.
Manera ta conoci, a cuminsa cu algun trabou di embeyecemento di e parti panort di Caya Principal caba.
Na momento cu esaki finalisa, ta cuminsa cu e otro banda di Caya Principal.

Homber maltrata cu biga a keda basta herida



CENTRAL a manda Polis di Oranjestad diasabra 02.42, den Hendrikstraat, pa un maltrato. Eynan Polis a papia cu dos testigo, kendenan a bisa cu tres mucha homber a maltrata un homber.
E muchanan a core bay den Ranchostraat, mientras cu e victima a cana bay otro direccion. Polis a busca y a topa cu e victima. E ta bisa cu e muchanan a dale cu biga y cu mokete. E tabatin un herida basta hundo na su cabes banda robes. E dos sospechosonan tabata bisti cu T-shirt cora y e otro cu T-shirt blanco y tur ta color scur. E victima H. no kier duna keho. Tampoco e tabata kier asistencia medico di ambulance. El a bisa cu dialuna e lo pasa Warda di Polis pa duna keho contra e tres hobennan. Polis a tuma su nomber.

"Esse ilha pega"

un promotion nobo pa Aruba na Brazil









ARUBA Tourism Authority ta trahando duro pa promove nos isla e.o. na Brazil.
Pa tal motibo, Aruba Tourism Authority na Brazil a bin cu un plan di mercadeo di video clip riba YouTube cu yama "Esse ilha pega" unda cu lo bay tin mas cu 50 diferente video clip di nos isla, promoviendo nos destinacion.
Ya caba tin 10 diferente video cu un variedad di celebridad Brasilero, kendenan a bin Aruba pa haci e videonan.

Di parti di Aruba Tourism Authority, Jasmine Maduro, Jonathan Boekhoudt, Valery Habibe di Aruba y Carlos Barbosa Director di ATA Brazil tabata presente durante nan estadia na Aruba pa asisti e grupo y percura p'e programa bira un exito.
Aruba Tourism Authority kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a coopera pa realisa e programa di mercadeo aki ta un exito.
Riba e potret por mira mas di e grupo durante nan trabaonan grabando na Aruba.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Marie Erzilia San Souci
Mihor conoci como **"Suzy"**
*13-09-1919 - †01 -05-2015

Ta invita henter Colonia Haitiano y demás famia pa asisti na e acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 mei 2015 pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

A fayece Christianamente :



Fransisco Reinaldo Luydens
Mihor conoci como **Nando**

Na nomber di su
Señora: Petra Luydens-Dirks
Yiunan Shamila & Gregory
Mescos cu yiu: Franklin Dirks
Ruman: Rosa Luydens
Sobrino: Leroy Tachi
Swanan y cuñanan
Mihor amigo: Robby
Demas famia: Luydens, Dirks, Tromp, Angela, Croes, Helder, Ras, Petronia.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar diamars 5 mei 2015 na Aurora Funeral Home for di 9'or pa 11'or di mainta.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos ta pidi nos disculpa.

Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia morto inespera di:



Bruno Imilio Dirksz
Mihor conoci como **Buchi of Buchito**
Ex empleado di WEB
6 oktober 1955 - 3 mei 2015

Na nomber di su
compañera di bida: Ika Paesch

yiunan: Saskia Dirksz
Milly y Alex Kock
Emmely y Chayenne Geerman

Rumannan: Pedro y Yeta Dirksz y famia
Mario y Glenda Dirksz y famia
Janchi y Lienchi Dirksz
Carlos y Nelly Dirksz
Maria Dirksz y famia
Denchi y Patricia Dirksz
Juanita Dirksz y famia
Manny y Camichi Geerman

Niëtonan: Tyrone, Déjon, Alexander, Alexandrina, Alexandra, Mary Emilia, Germain, Jeaney, Meelyn, C-Jeey y Ayden

Tanta: Bertha Wernet
Mama di su yiu: Chia Rasmijn
Yerno: Alberto Albertsz
Iha: Jean Dirksz

Comper y comernan, amigonan cu ta hopi pa menciona, bisiña y demas famia: Dirksz, Paesch, Kock, Geerman, Tromp, Angela, Albertsz, Wever, Koolman, Marin, Rasmijn, Ras Wernet

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 9 di mei 2015 pa 4'or di atardi** na misa Inmaculada Concepcion, Despues lo sali pa Santana Sta.Cruz. E restonan mortal di Buchito lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres di Condolencia: Macuarima 149-G diahuebs 7 di mei 2015 di 7 pa 9

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y alaves cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Nelson Walton Olive
miho conoci como **"Nel"**
* 02-06-1945 † 04-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Angel H .Pabon Soto
* 10-08-1954 †02-05-201

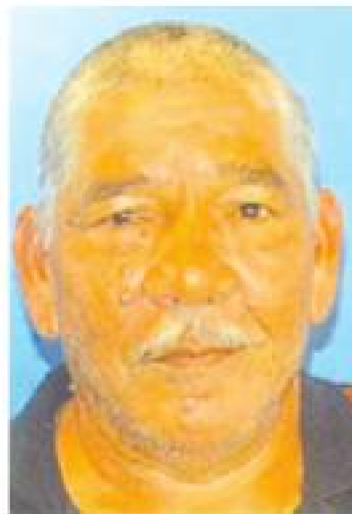
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dat jij zo dicht bij ons kon zijn maakt alles minder zwart,
Echt sterven zul je voor ons nooit omdat je voortleeft in ons hart.
Veni Vidi Vici
Lillian & Lisette

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Rolando Martines Petrocchi

Mihor conoci como **"Buchi"**
*25-10-1952 - †29-04-2015

Na nomber di su

Mama:	sra. Viuda Elizabeth Petrocchi
Casa:	Petra Brete
Yiunan:	Lillian & Ivan Salomé-Petrocchi
	Lisette Petrocchi & Gianni Hardeveld
Manera yiu:	Mark Gonzalez
Nieto(a)nan:	Micheal , Yvanny , Mitchell, Settiène , Marcelino
Rumannan:	Lena y Martin Farro
	Gloria y Romeo Oduber
	Ika Petrocchi
	Betty Wernet y Boei Paesch
	†Giovanny y sra.vuida Rosa Petrocchi
	Tutty y Dulfo Geerman
	Vito y Nadine Petrocchi
Manera ruman:	Richard Kelly & famia

Su bon amigonan: Rudy de Cuba, Harold Wathey, Ali Mackentosh, Marlon Maduro.
Amigoana di kas: Mario de cuba.
Su tantanan, omonan, cuñanan, subrinanan, subrinonan, Ihanan, primanan, primonan y tur su amigonan di Companashi y demás famia Y conocirnan.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar **diaranzon 6 mei 2015** na Aurora Funeral Home for di **9'or pa 11'or di mainta.**

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricicbi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, suegro, welo y bisawelo stima:



Raymond Frédéric Laurence

Mihor conoci como **"Freddie"**
*25-03-1925 - †02-05-2015

Na nomber di su:

Esposa:	Frieda Laurence-Thijsen
Yuinan:	Daphne & Marco Lopez-Laurence
	†Raymond & Liz Laurence-Maduro
Nieto y Nietanan:	Natasha Lopez
	Marc & Jairmin Lopez-Tromp
	Nathaly Laurence
	Melaney Laurence & Raymond Perez (Hulanda)
Bisanietanan:	Liziann Perez (Hulanda)
	Maja Lopez
Mama di su nieta:	Lourdes Petrocchi
Rumanan:	Victor & Jeanine y famia (Merca)
	Etienne & Lucille y famia (Merca)
	Edwin & Elais y famia (Merca)
	Doris & Famia (Merca)
	Marie Elaine & famia (Merca)
Sobrino & Sobrinanan:	Florise & Basile Bryan (Merca)
	Roger & Greta Laurence y famia (Merca)
	Amelie Goodbout (Merca)
	Rose & Gaston Bernal & famia (Merca)
	Raymond Laurence & famia (Merca)
	Angela Laurence & famia (Merca)
	Victor & Monique van Kampen y famia (Hulanda)
	John & Merle van Kampen (Curacao)
Swa & Cuñanan:	Inez Croes & famia
	†Ruby & Olga Thijsen y famia
	†Esi & Elia Thijsen y famia
	Eva & Mario Tromp y famia
	Jani & Jacintha Thijsen y famia
	Thelma Thijsen y famia (Hulanda)
	Mika Thijsen & famia

Bon bisiña cu a stimele hopi: Theo & Chimina van Loon y famia

Bon amigo di cas:	Carlos & Debby de Cuba y famia
	Dufi de Kort y famia
	Albert & Elvia Peterson & famia
	Claudette & Mom Hoen
	July & Mirna Arends y famia
	Fermin & Lucia Tromp y famia
	Tuchi & Mena Gonzalez y famia
	Edwin & Andrea Dirksz y famia
	Audrey Peterson y famia (St. Maarten)

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diaranzon 6 mei 2015 na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo y conocirnan nos ta pidi nos disculpa.
Lo bai tin un box disponible pa Misa di Savaneta.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.

Pariba di Brug: Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail
Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Pareha Real a disfruta di un

TREMENDO COMPETENCIA di bela













DIABIERNA Rey Willem Alexandrer y Reina Maxima por a disfruta di diferente actividad durante e evento di Sail Aruba 2015, un di nan tabata e competencia di nabegacion di bela.
Erick Meits, presente durante e evento aki a duna di conoce cu por a mira cu e Pareha Real tin un pasion pa botonan di bela y a sinti nan mes envolucra durante e evento aki.
Reina Maxima tabata esun cu a duna inicio n'e competencia di Fundacion Youth Watersports Aruba. Ta trata aki di un organizacion cu ta stimula nabegacion di bela na Aruba dirigi specialmente riba nos muchanan di entre 8 pa 12 aña cu por pasa despues pa Beach Kids cu ta un organizacion principalmente di boluntario cu ta encarga di mantene e deporte di nabegacion di bela bibo na Aruba.

Algo cu el a remarca ta cu e Reina por a nota di biaha kendenan ta e bon nabegantenan di e botonan, cual a klop completamente tambe.
Robert Jan Moons, Presidente di Federacion di Aruba Sailing Association a duna di conoce cu tabata algo sumamente emocionante di por a mira e Pareha Real presente n'e actividad di deporte di bela.
El a bisa cu e pareha ta uno masha amabel y tabatin hopi interes den locual ta pasando den mundo di bela na Aruba, particularmente den area di hubentud.
Sr. Moons a bisa cu e Pareha Real mes gusta e deporte y Rey a menciona cu tempo cu e tabata hoben tambe e tabata practica e deporte aki, entre otro.
Ta trata di un deporte cu den tur parti di Reino ta wordo practica na un nivel basta halto.

Hulanda tin un team Olimpico di Bela y tin diferente medaya, Corsou y Boneiro tambe tin teamnan di bela grandi, mientras cu Sint Maarten ta un teritorio cu masha hopi bela y awor na Aruba tambe bela ta lantando.
E muchanan cu a participa den e competencia diabierna ta muchanan cu tin un poco experiencia caba, nan tin nan prome di tres diploma di bela caba y ademas conoce e reglanan di un careda.
Por a wak riba cara di nos Reina cu e tabata hopi contento y manera a wordo bisa anteriormente, e manera cu el a envolucra su mes siguiendo e competencia te na su ultimo detaye y riparando e bon nabegantenan y con e muchanan cu strategia por a yega n'e meta.